



MANUEL D'INSTRUCTIONS

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR MOBILE VHF

iF5061/D iF5063

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR MOBILE UHF

iF6061/D iF6063




Icom Inc.

IMPORTANT

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS soigneusement et entièrement avant d'utiliser l'émetteur-récepteur.

CONSERVEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS — Ce manuel d'instructions contient des instructions de fonctionnement importantes pour les ÉMETTEURS -RÉCEPTEURS MOBILES VHF IC-F5061/D, IC-F5063, IC-F6061/D, ÉMETTEURS-RÉCEPTEURS MOBILES UHF IC-F6063.

 Voir le guide d'utilisation pour plus de détails sur BIIS, MDC, LTR® et Opérations du système numérique. Demandez à votre revendeur pour plus de détails.

DÉFINITIONS EXPLICITES

MOT	DÉFINITION
RAVERTISSEMENT	Des blessures, un incendie ou un choc électrique peuvent survenir.
ATTENTION	Des dommages matériels peuvent survenir.
NOTE	Si ignoré, inconvenient seulement. Aucun risque de blessure, d'incendie ou d'électrocution.

Icom, Icom Inc. et le logo sont des marques déposées de Icom Incorporated (Japon) aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Allemagne, en France, en Espagne, en Russie et/ou dans d'autres pays.

LTR est une marque déposée de la société EFJohnson.

Tous les autres produits ou marques sont des marques déposées ou des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs.

PRÉCAUTIONS

RATTENTION ! Ne connectez JAMAIS l'émetteur-récepteur à une prise secteur. Cela peut présenter un risque d'incendie ou entraîner un choc électrique.

RATTENTION ! Ne connectez JAMAIS l'émetteur-récepteur à une source d'alimentation de plus de 16 V CC telle qu'une batterie 24 V.
Cette connexion ruinera l'émetteur-récepteur.

RATTENTION ! NE JAMAIS couper le câble d'alimentation CC entre la fiche CC et le porte-fusible. Si une connexion incorrecte est effectuée après la découpe, l'émetteur-récepteur peut être endommagé.

RATTENTION ! NE JAMAIS placer l'émetteur-récepteur là où le fonctionnement normal du véhicule pourrait être entravé ou là où il pourrait causer des blessures corporelles.

AVERTIR! NE JAMAIS permettre aux enfants de toucher l'émetteur-récepteur.

AVERTIR! N'exposez JAMAIS l'émetteur-récepteur à la pluie, à la neige ou à tout autre liquide.

UTILISEZ uniquement le microphone spécifié. D'autres microphones ont des affectations de broches différentes et peuvent endommager l'émetteur-récepteur.

NE PAS utiliser ou placer l'émetteur-récepteur dans des zones où les températures sont inférieures à -30°C (-22°F) ou supérieures à $+60^{\circ}\text{C}$ ($+140^{\circ}\text{F}$), ou dans des zones exposées à la lumière directe du soleil, telles que le tableau de bord.

NE PAS utiliser l'émetteur-récepteur sans faire tourner le moteur du véhicule. La batterie du véhicule s'épuise rapidement lorsque l'émetteur-récepteur transmet alors que le moteur du véhicule est éteint.

NE PAS placer l'émetteur-récepteur dans un environnement excessivement poussiéreux.
ronnements.

NE placez PAS l'émetteur-récepteur contre des murs. Sinon, la dissipation de la chaleur sera obstruée.

N'UTILISEZ PAS d'agents chimiques tels que de la benzine ou de l'alcool lors du nettoyage, car ils endommagent les surfaces de l'émetteur-récepteur.

FAIRE ATTENTION! L'émetteur-récepteur devient chaud lorsqu'il fonctionne en continu pendant de longues périodes.

Pour les États-Unis uniquement

AVERTIR! Les changements ou modifications apportés à cet émetteur-récepteur, non expressément approuvés par Icom Inc., pourraient annuler votre droit d'utiliser cet émetteur-récepteur en vertu des règlements de la FCC.

L'équipement optionnel Icom est conçu pour des performances optimales lorsqu'il est utilisé avec cet émetteur-récepteur. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'endommagement de l'émetteur-récepteur ou de tout accident causé lors de l'utilisation d'équipements en option non Icom.

TECHNOLOGIE DE CODAGE VOCAL

La technologie de codage vocal AMBE+2™ incorporée dans ce produit est protégée par des droits de propriété intellectuelle, y compris les droits de brevet, les droits d'auteur et les secrets commerciaux de Digital Voice Systems, Inc. Cette technologie de codage vocal est concédée sous licence uniquement pour une utilisation dans cet équipement de communication.

Il est explicitement interdit à l'utilisateur de cette technologie de tenter d'extraire, de supprimer, de décompiler, de désosser ou de désassembler le code objet, ou de convertir de toute autre manière le code objet en une forme lisible par l'homme. Nos brevets américains.

#5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, # 5 226 084 et #5 195 166.

INFORMATIONS FCC

• POUR LES RADIATEURS NON INTENTIONNELS DE CLASSE B :

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes.

mesures :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

TABLE DES MATIÈRES

IMPORTANT.....	i	DÉFINITIONS	
EXPLICITES	i		
PRÉCAUTIONS.....	ii	TECHNOLOGIE	
DE CODAGE VOCAL	iii	INFORMATION	
FCC	iii	TABLE DES	
MATIERES	iv		
1 DESCRIPTIF DU PANNEAU.....	1-7	■ Panneau	
avant	1	■ Affichage des	
fonctions	2	■ Touches de fonction	
programmables.....	3		
2 FONCTIONNEMENT DE BASE.....	8-13	■ Mise	
sous tension	8	■ Sélection du	
canal	8	■ Procédure	
d'appel	9	■ Réception et	
transmission.. ..	9	■ Mode défini par	
l'utilisateur.....	12	■ Fonction	
brouilleur	13	■ Transmission	
d'urgence	13	■ Fonction	
d'étourdissement	13	■ Sélection	
du canal de priorité A	13		
3 CONNEXION ET MAINTENANCE	14-16	■ Connexion du	
panneau arrière	14	■ Accessoires	
fournis.....	15	■ Montage de l'émetteur-	
récepteur	15	■	
Antenne.....	16	■ Remplacement	
des fusibles	16	■	
Nettoyage	16	■	
Option.....	16		
4 INFORMATIONS RELATIVES À LA FORMATION À LA SÉCURITÉ.....	17		

1

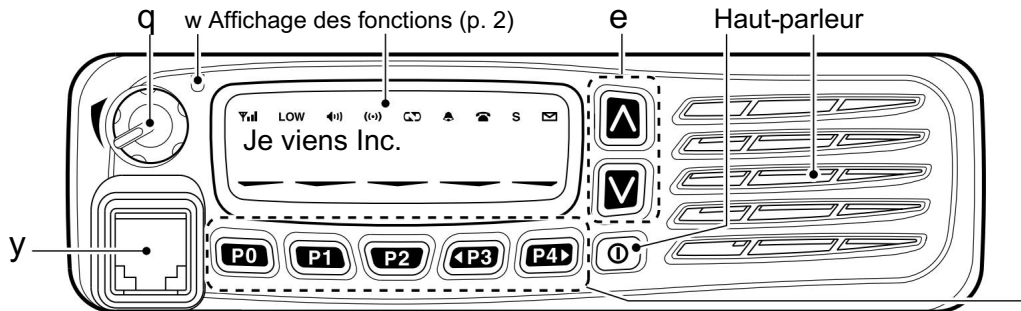
2

3

4

1 DESCRIPTIF DU PANNEAU

■ Panneau avant



q BOUTON DE CONTRÔLE DU VOLUME AF [VOL]

Tournez le bouton pour régler le niveau de sortie audio souhaité.

- Le niveau audio minimum est préprogrammé.

w INDICATEUR LED

S'allume en rouge lors de la transmission d'un signal.

S'allume en vert lors de la réception d'un signal.

e TOUCHES HAUT/BAS [CH Up]/[CH Down]

Appuyez pour sélectionner un canal de fonctionnement, etc.

- * La fonction souhaitée peut être attribuée par votre revendeur. (page 3)

r INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION []

Appuyez et maintenez pendant 1 sec. pour allumer et éteindre l'appareil.

- Démarrage automatique de la numérisation, invite de mot de passe et accès au mode Set sont disponibles à la mise sous tension.

t CLÉS PROGRAMMABLES PAR LE CONCESSIONNAIRE

Les fonctions souhaitées peuvent être programmées indépendamment par votre revendeur. (page 3)

y CONNECTEUR MICROPHONE

Connectez le microphone fourni ou en option.

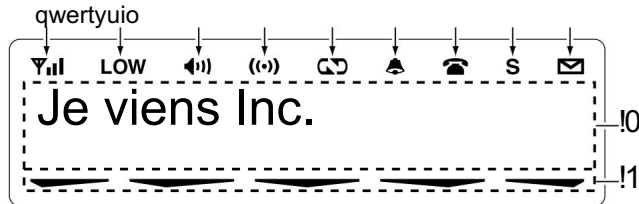
- Ne connectez JAMAIS des microphones non spécifiés. Les affectations des broches peuvent être différentes et l'émetteur-récepteur peut être endommagé.

MICROPHONE D

Le microphone fourni a un commutateur PTT et un crochet de suspension.

- Les fonctions suivantes sont disponibles lorsque le microphone est rattaché ou décroché (selon le réglage) :
 - Le scan automatique démarre lorsqu'il est rattaché.
 - Le balayage est annulé lorsqu'il est décroché.
 - Le scan est mis en pause lorsqu'il est décroché.
 - La sélection automatique des canaux prioritaires est disponible lorsqu'elle est désactivée accrocher.
 - Passe à l'état 'inaudible' (état muet) lorsqu'il est rattaché.
 - Passe à l'état "Audible" (état de désactivation du son) lorsqu'il est décroché.

■ Affichage des fonctions



q INDICATEUR DE PUISSANCE DU SIGNAL

Indique le niveau de puissance relative du signal comme ci-dessous.



w INDICATEUR DE FAIBLE PUISSANCE

Apparaît lorsque la faible puissance de sortie est sélectionnée.

e INDICATEUR SONORE

Apparaît lorsque le canal est en mode 'audible' (réactiver) condition.

Apparaît lorsque le code 2/5 tons/BIIS*1/MDC*2 spécifié est reçu.

r INDICATEUR COMPANDER Apparaît

lorsque la fonction compander est activée. t INDICATEUR DE

BROUILLARD Apparaît lorsque la fonction

de brouilleur de voix est activée.

y INDICATEUR DE SONNERIE

Apparaît/clignote lorsque le code spécifique 2/5 tons/BIIS*1/MDC*2 est reçu, selon la pré-programmation.

u INDICATEUR DE MÉMOIRE DE CODE D'APPEL

S'affiche lorsque la mémoire de code d'appel est sélectionnée.

Apparaît lors de la réception d'un appel téléphonique.*3 i

INDICATEUR DE DÉFILEMENT

Apparaît lorsque le SDM, comprenant plus de 12 caractères, est sélectionné pendant le mode de sélection des messages reçus*1.

o INDICATEUR SDM

Apparaît lorsqu'un SDM est reçu ou qu'un SDM de transmission est sélectionné.*1

!0 AFFICHAGE ALPHANUMÉRIQUE

Affiche un numéro de canal actif, le nom du canal, le contenu du mode Set, le code DTMF, etc.

Le mode d'indication peut être sélectionné parmi 1 ligne ou 2

lignes. Demandez à votre revendeur pour

plus de détails. • Dans ce manuel d'instructions, l'illustration LCD est décrite

en utilisant le mode d'indication 2 lignes.

!1 INDICATEUR DE TOUCHE ACTIVÉE

Apparaît au-dessus de la touche affectée comme [Scan A Start/Stop], [Scan B Start/Stop], [Scan Add/Del(Tag)], [Lock], [Talk Around], [Surveillance] et [Touche BIIS]*1 touches pendant que cette touche est activée.

*1 Fonctionnement BIIS uniquement

*2 Fonctionnement MDC uniquement

*3 Fonctionnement LTR® uniquement

1 DESCRIPTIF DU PANNEAU

■ Touches de fonction programmables

Les fonctions suivantes peuvent être attribuées aux touches de fonction programmables [UP], [DOWN], [P0], [P1], [P2], [P3] et [P4].

Consultez votre revendeur Icom ou votre opérateur système pour plus de détails concernant la programmation de vos émetteurs-récepteurs.

Si les noms des fonctions programmables sont entre parenthèses dans les explications suivantes, la touche spécifique utilisée pour activer la fonction dépend de la programmation.

TOUCHES CH HAUT ET BAS Appuyez

pour sélectionner un canal de fonctionnement.

Appuyez sur pour sélectionner un canal de code de transmission après avoir appuyé sur [TX Code CH Select].

Appuyez sur sélectionner un canal DTMF après avoir appuyé sur [DTMF Au composer].

Appuyez sur pour sélectionner un groupe de balayage après avoir appuyé sur [Scan A Start/Stop]/[Scan B Start/Stop] pendant 1 seconde.

TOUCHE ZONE

Appuyez sur cette touche, puis sélectionnez la zone souhaitée à l'aide de [CH Up]/[CH Down].

Qu'est-ce que « zone » ?— Les canaux sélectionnés sont affectés à une zone en fonction de la façon dont ils doivent être utilisés dans un groupe.

Par exemple, 'Staff A' et 'Staff B' sont assignés à une zone « Business », et 'John' et 'Cindy' sont assignés à une zone « Private ».

TOUCHES ZONE HAUT ET BAS

Appuyez pour sélectionner une zone de fonctionnement.

SCANNER UNE CLÉ

Appuyez pour démarrer et annuler l'opération de numérisation.

- Lorsque la fonction Power ON Scan est activée, appuyez pour interrompre l'opération de numérisation. Et l'analyse en pause reprend une fois la période de temps spécifiée écoulée.

Appuyez et maintenez cette touche pendant 1 sec. pour indiquer la liste de balayage, puis appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour sélectionner la liste souhaitée.

TOUCHE BALAYAGE

Appuyez pour démarrer et annuler l'opération de numérisation.

L'analyse redémarre une fois que la période de temps spécifiée s'est écoulée lorsque l'analyse (commencée avec cette touche) est annulée par sauf pour cette opération de touche.

Appuyez et maintenez cette touche pendant 1 sec. pour indiquer la liste de balayage, puis appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour sélectionner la liste souhaitée.


BALAYAGE TOUCHE AJOUTER/SUPPRIMER (TAG)

Appuyez pour ajouter ou supprimer la chaîne sélectionnée vers/du

groupe de numérisation.

1. Appuyez sur pour indiquer le groupe de balayage, puis appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour sélectionner le groupe souhaité.
2. Appuyez pour ajouter ou supprimer le canal vers/du balayage sélectionné groupe.
3. Appuyez et maintenez enfoncé pendant 1 seconde, pour quitter le mode de sélection du groupe de balayage.

Appuyez sur cette touche pendant que le balayage est en pause (un signal est détecté) sur un canal (sauf pour le canal prioritaire), le canal est effacé du groupe de balayage.

 Selon le réglage, le canal effacé est à nouveau ajouté au groupe de balayage après l'annulation du balayage.

TOUCHES PRIO A/B

Appuyez sur pour sélectionner le canal Priorité A ou Priorité B.

Appuyez et maintenez enfoncé [Prio A (Rewrite)] ou [Prio B (Rewrite)] pendant 1 sec. pour réécrire le canal d'exploitation en tant que canal prioritaire A ou prioritaire B.

CLÉS MR-CH 1/2/3/4

Appuyez pour sélectionner directement le canal mémoire 1 à 4.


TOUCHE MONI (AUDI)

Appuyez pour mettre en sourdine et relâchez le CTCSS (DTCS) ou le silencieux à 2 tonalités. Ouvrez n'importe quel squelch/désactivez n'importe quel muet tout en appuyant et en maintenant cette touche enfoncée. (fonctionnement LMR uniquement)

Active l'une des (ou deux des) fonctions suivantes sur chaque canal indépendamment : (fonctionnement PMR uniquement)

- Appuyez et maintenez enfoncé pour réactiver le son du canal (l'audio est émis ; condition 'Audible').
- Appuyez pour couper le canal (réglé sur 'Inaudible' uniquement).
- Appuyez pour réactiver le son du canal (réglé sur 'Audible' uniquement).
- Appuyez une fois la communication terminée pour envoyer un « code de réinitialisation ».

(fonctionnement 5 tons/BIS uniquement)

 **REMARQUE** : La condition de désactivation du son (condition « Audible ») peut automatiquement revenir à la condition de désactivation (condition « Inaudible ») après une période spécifiée en fonction de la programmation.

CLÉ D'ADRESSE PUBLIQUE

Appuyez pour activer la fonction Public Address (PA) pour l'amplification de la voix.

Lorsque la fonction PA est activée, la sortie audio peut être contrôlée depuis l'émetteur-récepteur séparément avec [CH Up]/[CH Down].

- Cette fonction est disponible lorsque l'appareil externe, tel qu'un amplificateur, haut-parleur, etc. est également connecté.
- Appuyez sur cette touche, puis parlez dans le microphone tout en appuyant et en maintenant [PTT].

1 DESCRIPTIF DU PANNEAU

TOUCHE HAUT-PARLEUR RX

Appuyez pour activer ou désactiver la fonction de haut-parleur RX.

Lorsque la fonction de haut-parleur RX est activée, le son reçu peut être entendu via le haut-parleur externe.

- Cette fonction est disponible lorsque le haut-parleur externe est également connecté.

- Cette fonction est utile lorsque vous êtes hors du véhicule.
- Le niveau de sortie audio est lié à la commande de volume de l'émetteur-récepteur.

TOUCHE LUMIÈRE

Appuyez pour allumer le rétroéclairage de l'émetteur-récepteur pendant environ 5 secondes.

lorsque la fonction de rétroéclairage est désactivée en mode de réglage utilisateur.

CLÉ DE VEROUILLAGE

Appuyez et maintenez pour verrouiller électroniquement toutes les touches programmables sauf

les suivantes :

[Moni(Audi)], [Lock], [Call] (incl. Call A et Call B), [Urgence], [Surveillance], [Lone Worker] et [OPT 1/2/3].

CLÉ TRAVAILLEUR ISOLÉ

Appuyez pour activer ou désactiver la fonction Travailleur isolé.

- Si la fonction Travailleur isolé est activée, la fonction d'urgence est automatiquement activée une fois que la période de temps spécifiée s'est écoulée sans qu'aucune opération ne soit effectuée.

TOUCHE HAUT/BAS

Appuyez pour sélectionner la puissance de sortie d'émission de manière temporaire ou permanente, selon le préréglage.

- Demandez à votre revendeur le niveau de puissance de sortie pour chaque sélection.

TOUCHE DE SÉLECTION TONE/RAN CH

Pendant le fonctionnement en mode analogique, appuyez pour entrer dans le mode de sélection de canal de tonalité continue. Sélectionnez ensuite le réglage de fréquence/code de tonalité souhaité avec [CH Up] ou [CH Down]. Après la sélection, appuyez à nouveau sur cette touche pour valider.

Pendant le fonctionnement en mode numérique, appuyez pour entrer dans le mode de sélection du canal RAN. Sélectionnez ensuite le réglage RAN souhaité avec [CH Up] ou [CH Down].

Après la sélection, appuyez à nouveau sur cette touche pour valider.

En mode de fonctionnement mixte (numérique et analogique), appuyez sur pour accéder au mode de sélection de canal à tonalité continue.

Sélectionnez ensuite le réglage de fréquence/code de tonalité souhaité avec [CH Up] ou [CH Down]. Après la sélection, appuyez sur cette touche pour régler. Après cela, l'écran de sélection du canal RAN apparaît. Sélectionnez le réglage RAN souhaité avec [CH Up] ou [CH Down].

Après la sélection, appuyez à nouveau sur cette touche pour valider.

C.TONE CH ENT TOUCHE

Appuyez pour sélectionner le canal de tonalité continue à l'aide de [CH Up/

[CH Down] pour modifier le réglage de fréquence/code de tonalité après avoir appuyé sur cette touche. Le canal sélectionné reste défini comme canal de tonalité continue jusqu'à ce qu'un autre canal soit désigné comme tel. (Fonctionnement en mode analogique ou mixte uniquement)

PARLER AUTOUR DE LA CLÉ

Appuyez pour activer et désactiver la fonction Talk Around.

- La fonction Talk Around égalise la fréquence d'émission à la fréquence de réception pour la communication d'émetteur-récepteur à émetteur-récepteur.

TOUCHE LARGE/ÉTROIT Appuyer

pour basculer la bande passante FI entre large et étroit.

(Fonctionnement en mode analogique ou mixte uniquement)

- La large bande passante peut être sélectionnée entre 25,0 ou 20,0 kHz à l'aide du logiciel de clonage CS-F5060. (Fonctionnement PMR uniquement) Consultez votre revendeur pour plus de détails.

TOUCHE DE COMPOSITION AUTOMATIQUE DTMF

Appuyez pour entrer dans le mode de sélection du canal DTMF. Sélectionnez ensuite le canal

DTMF souhaité à l'aide de [CH Up]/[CH Down].

Après avoir sélectionné le canal DTMF, appuyez à nouveau pour transmettre le code DTMF sélectionné.

TOUCHE DE RECOMPOSITION

Appuyez pour transmettre le dernier code DTMF transmis.

- Les mémoires TX sont effacées après avoir éteint l'émetteur-récepteur.

TOUCHES D'APPEL

Appuyez pour transmettre un code d'identification à 2/5 tons/BIIS.

- La transmission d'appel est nécessaire avant d'appeler une autre station selon votre système de signalisation.
- [Appel A] et/ou [Appel B] peuvent être disponibles lorsque votre système utilise des appels sélectifs 'Individuel/Groupe'. Demandez à votre revendeur quel appel est attribué à chaque touche.

CLÉ D'URGENCE

Appuyez et maintenez enfoncé pour transmettre l'appel d'urgence.

- L'appel d'urgence est émis avec des bips ; l'affichage ne change pas.
- L'émetteur-récepteur peut transmettre l'appel d'urgence en silence ou avec des changements d'affichage en fonction du préréglage. Demandez à votre revendeur pour plus de détails.
- Si vous souhaitez annuler l'appel d'urgence, appuyez à nouveau sur la touche et maintenez-la enfoncée avant de transmettre l'appel.
- L'appel d'urgence est transmis une seule fois ou de manière répétée jusqu'à la réception d'un code de contrôle, selon le préréglage.

CLÉ DE SURVEILLANCE

Appuyez pour activer ou désactiver la fonction de surveillance.

Lorsque cette fonction est activée, le bip n'est pas émis et le rétroéclairage LCD et l'indicateur LED ne s'allument pas lorsqu'un signal est reçu ou qu'une touche est enfoncée.

TOUCHE D'ENTRÉE DU CODE TX (fonctionnement PMR uniquement)

Appuyez pour entrer directement dans le mode d'édition du code d'identification, à la fois pour 5 tons et MSK. Réglez ensuite le chiffre souhaité à l'aide de [CH Up]/

[CH Bas]. (page 11)

TOUCHE DE SÉLECTION DE CANAL DE CODE TX

Appuyez sur pour accéder directement au mode de sélection du canal du code d'identification.

Réglez ensuite le canal souhaité à l'aide de [CH Up]/

[CH Bas]. (page 10)

Pendant le mode de sélection du canal du code d'identification, appuyez pendant 1 sec. pour entrer dans le mode d'édition du code d'identification pour 5 tons et MSK. Réglez ensuite le chiffre souhaité à l'aide de [CH Up]/[CH Down]. (page 11)

1 DESCRIPTIF DU PANNEAU

TOUCHES HAUT/BAS CANAL CODE TX

Appuyez pour sélectionner directement un canal de code TX.

BROUILLEUR/CLÉ DE CRYPTAGE

En fonctionnement en mode analogique, appuyez pour basculer fonction brouilleur ON et OFF.

Pendant le fonctionnement en mode numérique, appuyez pour activer et désactiver la fonction de transmission de cryptage.

CLÉ COMPANDEUR

Appuyez pour activer et désactiver la fonction compander.

La fonction compander réduit les composants de bruit de l'audio transmis pour fournir une communication claire.

TOUCHE DE SÉLECTION ID-MR (fonctionnement PMR uniquement)

Rappelle les codes d'identification détectés.

- Appuyez sur cette touche, puis sélectionnez le code d'identification à l'aide de [CH Up]/[CH Bas].
- Jusqu'à 5 ID sont mémorisés.

Appuyez et maintenez pendant 1 sec. pour effacer les ID sélectionnés.

TOUCHE DE NUMÉRIISATION DE CROCHET

Lorsque la fonction de recherche en ligne est activée, appuyez sur cette touche pour désactiver temporairement la fonction de recherche en ligne (arrêter la recherche).

il y. Appuyez à nouveau sur cette touche pour redémarrer la numérisation.

TOUCHE DU MODE DE RÉGLAGE DE L'UTILISATEUR

Appuyez et maintenez pendant 1 sec. pour entrer en mode de réglage utilisateur.

- En mode réglage utilisateur, appuyez sur cette touche pour sélectionner un élément et modifiez la valeur ou la condition à l'aide de [CH Up]/[CH Down].

Appuyez et maintenez cette touche pendant 1 sec. à nouveau pour quitter le mode défini par l'utilisateur.

Le mode défini par l'utilisateur est également disponible via la fonction 'Power ON'. Reportez-vous à la p. 12 aussi.

10 Touche ENT TOUCHE

Appuyez pour activer le fonctionnement à 10 touches du microphone connecté.

- Le canal mémoire souhaité, le canal de code TX (5 tons), le numéro de liste ID (numérique), l'état TX (MSK/numérique) ou le message de données court (numérique) peuvent être sélectionnés. (Dépend de la pré-programmation.)

TOUCHES OPT 1/2/3

Appuyez pour contrôler le niveau du signal de sortie à partir du connecteur de l'unité en option.






■ Mise sous tension

q Appuyez et maintenez enfoncée [] pendant 1 seconde, pour allumer l'appareil.

w Si l'émetteur-récepteur est programmé pour un mot de passe de démarrage, entrez les codes numériques comme indiqué par votre revendeur. • Les touches ci-dessous peuvent être utilisées pour la saisie du mot de passe :

L'émetteur-récepteur détecte les nombres dans le même bloc comme étant identiques.

Par conséquent, "01234" et "56789" sont identiques.

CLÉ					
NOMBRE	0	1	2	3	4
	5	6	7	8	9

e Lorsque l'indication « PASSWORD » ne s'efface pas après la saisie de 6 chiffres, le numéro de code saisi peut être incorrect.
Coupez l'alimentation et recommencez dans ce cas.

■ Sélection du canal

Plusieurs types de sélections de canaux sont disponibles. Les méthodes peuvent différer selon la configuration de votre système.

TYPE NON-ZONE : Pour

sélectionner le canal de fonctionnement souhaité : •

Appuyez sur [CH Up] ou [CH Down]. •

Poussez l'un de [MR-CH 1] à [MR-CH 4].

TYPE DE ZONE :

Pour sélectionner la zone souhaitée :

• Appuyez sur [Zone], puis appuyez sur [CH Up] ou [CH Down]. •

Appuyez sur [Zone Up] ou [Zone Down].

D Opération de vote

L'émetteur-récepteur démarre automatiquement le balayage lorsqu'une zone, spécifiée pour l'opération de vote, est sélectionnée.

Le balayage de vote détecte le S-mètre du répéteur et sélectionne automatiquement la station la plus puissante.

TYPE DE BALAYAGE AUTOMATIQUE :

Le réglage du canal n'est pas nécessaire pour ce type. Lors de la mise sous tension, l'émetteur-récepteur démarre automatiquement le balayage.

Le balayage s'arrête lors de la réception d'un appel.

2 FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Procédure d'appel

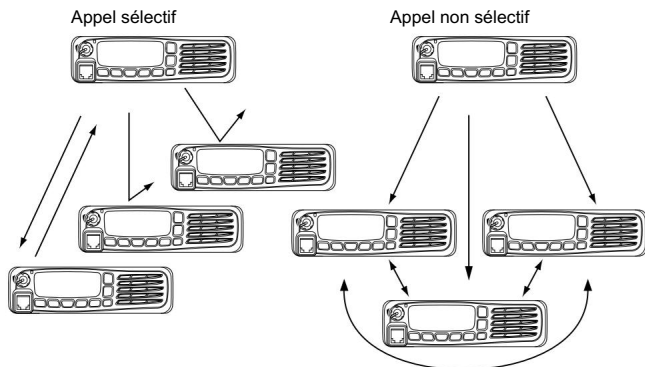
Lorsque votre système utilise la signalisation par tonalité (sauf CTCSS et DTCS), une procédure d'appel peut être nécessaire avant la transmission vocale. La signalisation par tonalité utilisée peut être un système d'appel sélectif qui vous permet d'appeler uniquement des stations spécifiques et d'empêcher les stations indésirables de vous contacter.

q Sélectionnez le canal de code TX souhaité, code 2/5 tons, conformément aux instructions de votre opérateur système.

- Cela peut ne pas être nécessaire selon la programmation.
- Reportez-vous aux pages. 10–11 pour la sélection.

w Appuyez sur [Appel] (attribué à l'un des clés).

e Après la transmission, le reste de votre communication peut être effectué de façon normale.



■ Réception et transmission

Réception :

q Appuyez et maintenez enfoncé [PTT] pendant 1 seconde, pour allumer l'appareil.

w Appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour sélectionner le canal système, dans l'ordre.

e Lors de la réception d'un appel, tournez [VOL] pour régler le niveau de sortie audio à un niveau d'écoute confortable.

Transmettre :

Attendez que le canal se libère pour éviter les interférences.

q Décrochez le microphone.

- La sourdine 2/5 tons peut être désactivée. (La condition « audible » est sélectionnée et le voyant BUSY s'allume en vert.)
- Un canal prioritaire peut être sélectionné automatiquement.

w Attendez que le canal se libère.

- Le canal est occupé lorsque l'indicateur BUSY s'allume en vert.

e Tout en maintenant enfoncé [PTT], parlez dans le micro téléphone à votre niveau de voix normal.

r Relâchez [PTT] pour revenir à la réception.

IMPORTANT : Pour maximiser la lisibilité de votre signal ;

1. Faites une courte pause après avoir appuyé sur [PTT].
2. Tenez le microphone à 5 à 10 cm (2 à 4 pouces) de votre bouche, puis parlez dans le microphone à un niveau de voix normal.

D Transmettre des notes

• Fonction d'inhibition de transmission

L'émetteur-récepteur a plusieurs fonctions d'inhibition qui restreignent la transmission dans les conditions suivantes :

- Le canal est en mode muet (condition « inaudible » ; (indicateur sonore) n'apparaît pas.)
- Le canal est occupé.
- Un CTCSS non apparié (ou apparié) est reçu.

(Selon le préréglage)

- Le canal sélectionné est un canal 'réception uniquement'.

• Minuterie d'expiration

Après une transmission continue pendant la période de temps préprogrammée, le temporisateur de temporisation est activé, provoquant l'arrêt de la transmission par l'émetteur-récepteur.

• Minuterie de pénalité

Une fois que le temporisateur de temporisation est activé, la transmission est en outre inhibée pendant une période déterminée par le temporisateur de pénalité.

D Sélection du canal du code TX

Si [TX Code CH Select] est attribué à l'émetteur-récepteur, l'indication peut être basculée entre le numéro (ou le nom) de canal d'exploitation et le numéro (ou le nom) de canal de code TX.

Lorsque le numéro (ou le nom) du canal de code TX est affiché, [CH Up] ou [CH Down] sélectionne le canal de code TX.

EN UTILISANT LA TOUCHE [TX CODE CH SELECT] :

q Appuyez sur [TX Code CH Select]—un numéro de canal de code TX (ou nom) apparaît.

w Appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour sélectionner le code TX souhaité canaliser.

e Après la sélection, appuyez sur [TX Code CH Select] pour régler.

• Revenez au mode veille.

r Appuyez sur [Call] pour transmettre le code TX sélectionné.

EN UTILISANT LA TOUCHE [TX CODE CH UP]/[TX CODE CH DOWN] :

Si l'émetteur-récepteur a une affectation de touche [TX Code CH Up] ou [TX Code CH Down], le canal de code TX programmé peut être sélectionné directement lorsqu'il est enfoncé.

2 FONCTIONNEMENT DE BASE

D Modification du numéro de code TX (fonctionnement PMR uniquement)

Si [TX Code CH Select] ou [TX Code Enter] est attribué à l'émetteur-récepteur, le contenu du code TX peut être modifié dans les chiffres autorisés.

EN UTILISANT LA TOUCHE [TX CODE CH SELECT] :

q Appuyez sur [TX Code CH Select] pour entrer dans le mode de sélection de canal de code TX.

- Sélectionnez le canal de fonctionnement souhaité avant d'entrer dans le mode de sélection de canal de code TX si nécessaire.

w Appuyez sur [TX Code CH Select] pendant 1 sec. pour entrer le code TX Mode édition.

- Le chiffre à modifier clignote.

e Appuyez sur [TX Code CH Select] pour sélectionner le chiffre être édité.

r Appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour sélectionner le chiffre souhaité.

t Appuyez sur [TX Code CH Select] pour régler. Le chiffre de droite clignotera automatiquement.

y Répétez r et t pour modifier tous les chiffres autorisés.

u Après l'édition, appuyez sur [TX Code CH Select] pour régler.

- Revenez au mode veille.

i Appuyez sur [Appel] pour transmettre.

EN UTILISANT LA TOUCHE [TX CODE ENTER] :

q Appuyez sur [TX Code Enter] pour accéder au mode d'édition du code TX.

- Le chiffre à modifier clignote.

w Appuyez sur [TX Code Enter] pour sélectionner le chiffre à ited.

e Appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour sélectionner le chiffre souhaité.

r Appuyez sur [TX Code Enter] pour régler. Le chiffre de droite clignotera automatiquement.

t Répétez e et r pour modifier tous les chiffres autorisés.

y Après l'édition, appuyez sur [TX Code Enter] pour régler.

- Revenez au mode veille.

u Appuyez sur [Appel] pour transmettre.

Transmission DTMF

Si [DTMF Autodial] est attribué à l'émetteur-récepteur, la fonction de transmission DTMF automatique est disponible. Jusqu'à 8 canaux DTMF sont disponibles.

q Appuyez sur [DTMF Autodial]— un canal DTMF apparaît.

w Appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour sélectionner le DTMF souhaité. canaliser.

e Appuyez sur [DTMF Autodial] pour transmettre le code DTMF.

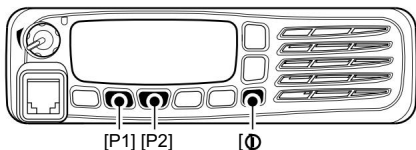
■ Mode défini par l'utilisateur

Le mode de réglage utilisateur est accessible avec [User Set Mode] et vous permet de définir des paramètres rarement modifiés. Dans ce cas, vous pouvez "personnaliser" le fonctionnement de l'émetteur-récepteur en fonction de vos préférences et de votre style de fonctionnement.

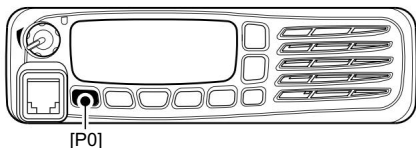
Entrer dans le mode défini par l'utilisateur :

q Tout en maintenant [P1] et [P2] enfoncés, appuyez sur [pour allumer l'appareil] tourner

- Coupez l'alimentation à l'avance.
- Vous devez maintenir [P1] et [P2] jusqu'à ce que « SET MODE » apparaisse sur l'affichage.



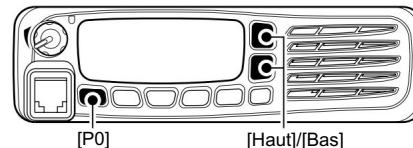
w Appuyez et maintenez [P0] pendant 1 sec. pour entrer en mode de réglage utilisateur.



e Appuyez plusieurs fois sur [P0] pour sélectionner l'élément approprié.

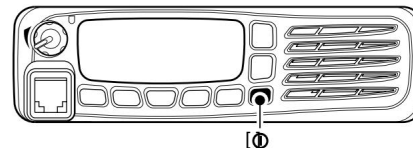
Ensuite, appuyez sur [Up] ou [Down] pour régler le niveau/condition souhaité.

- Les fonctions de mode de réglage disponibles sont le rétroéclairage, le contraste de l'écran LCD, le bip, le niveau du bip, le niveau de la sonnerie, le niveau SQL, le niveau mini AF, le gain du micro, la tension de la batterie, le klaxon, la surveillance du signal et le travailleur isolé.



r Appuyez à nouveau et maintenez [] pendant 1 s. pour éteindre, puis allumer

[enfoncé pour quitter le mode de réglage.



Le mode défini par l'utilisateur est également disponible à l'aide d'une touche programmable.

Veuillez vous référer à la p. 7 Section [User Set Mode] pour les instructions concernant l'utilisation de la touche affectée au mode de réglage utilisateur.

REMARQUE : [Haut], [Bas] et [P0] s'activent en mode de réglage utilisateur, quelles que soient les fonctions des touches attribuées.

2 FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Fonction brouilleur

La fonction de brouilleur de voix permet une communication privée entre les stations. Toutes les versions ont un brouilleur de type inversion de fréquence intégré ; cependant, un type roulant ou non roulant en option est également disponible.

q Appuyez sur [Scrambler] pour activer la fonction de brouilleur.

- "🔒" (Indicateur de brouilleur) apparaît.

w Appuyez à nouveau sur [Scrambler] pour activer la fonction de brouillage.

DÉSACTIVÉ.

- "🔒" disparaît.

■ Transmission d'urgence

Lorsque [Urgence] est enfoncé pendant la durée spécifiée, un signal d'urgence est automatiquement transmis. (page 6)

Lorsque [Urgence] est enfoncé pendant la période spécifiée, le signal d'urgence DTMF ou à 5 tonalités* est transmis une ou plusieurs fois sur le canal d'urgence. Cependant, lorsqu'aucun canal d'urgence n'est spécifié, le signal est transmis sur le canal précédemment sélectionné.

Si vous souhaitez annuler l'appel d'urgence, appuyez à nouveau sur la touche et maintenez-la enfoncée avant de transmettre l'appel.

* Selon le type de modèle d'exploitation.

■ Fonction d'étourdissement

Lorsque l'ID spécifié, défini comme un ID de mise à mort, est reçu, la fonction d'étourdissement est activée.

Lorsque le kill ID est reçu, l'émetteur-récepteur passe à la condition de mot de passe requis. Dans ce cas, la saisie du mot de passe (p. 8) est nécessaire pour faire fonctionner à nouveau l'émetteur-récepteur.

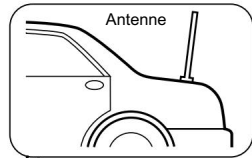
■ Sélection du canal de priorité A

Lorsque l'une des opérations suivantes est effectuée, l'émetteur-récepteur sélectionne automatiquement le canal de priorité A.

- Mise sous tension
 - Le canal de priorité A est sélectionné chaque fois que l'alimentation de l'émetteur-récepteur est activée.
- Appel d'état
 - Le canal prioritaire A est sélectionné lors de la transmission d'un appel d'état. (fonctionnement BIIS uniquement)
- Décroché.
 - Le canal Priorité A est sélectionné lorsque le microphone est retiré de son support.

CONNEXION ET ENTRETIEN 3

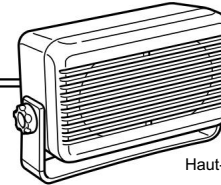
■ Connexion du panneau arrière



q CONNECTEUR D'ANTENNE Se connecte à une antenne.
Contactez votre revendeur pour la sélection et le placement de l'antenne.

w D-Sub 25 broches
Connectez une unité externe.

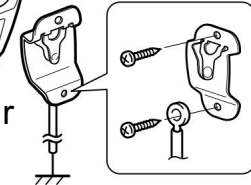
e PRISE POUR HAUT-PARLEUR EXTERNE Connectez un haut-parleur externe 4-8 "



Haut-parleur en option

Microphone*

* Le type de microphone fourni est différent selon la version.

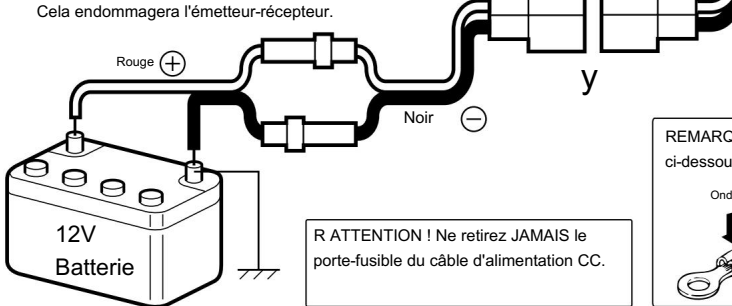


r SUPPORT DE MICROPHONE

Connectez le support de microphone fourni à la masse du véhicule pour les fonctions de décrochage/décrochage du microphone. (Voir p. 1)

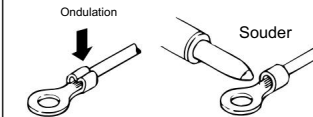
y PRISE D'ALIMENTATION CC Se

connecte à une batterie de 12 V CC. Faites attention aux polarités. Ne JAMAIS connecter à une batterie 24 V. Cela endommagera l'émetteur-récepteur.



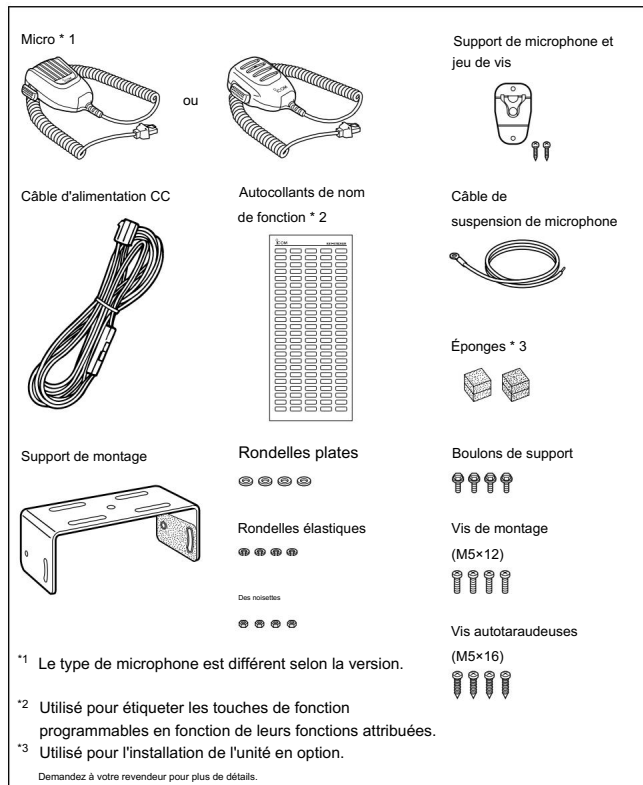
R ATTENTION ! Ne retirez JAMAIS le porte-fusible du câble d'alimentation CC.

REMARQUE : Utilisez les bornes comme indiqué ci-dessous pour les connexions de câble.



3 CONNEXION ET ENTRETIEN

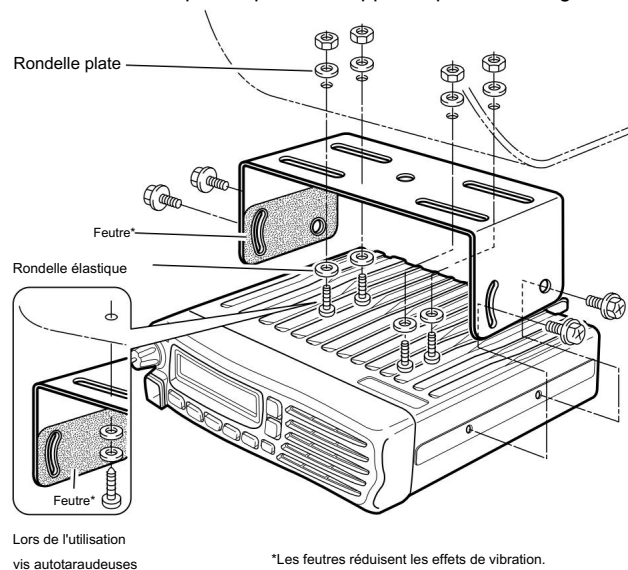
■ Accessoires fournis



■ Montage de l'émetteur-récepteur

Le support de montage universel fourni avec votre émetteur-récepteur permet un montage en hauteur.

- Montez solidement l'émetteur-récepteur avec les 4 vis fournies sur une surface épaisse pouvant supporter plus de 1,5 kg.

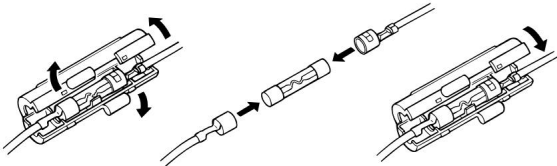


■ Antenne

Un élément clé de la performance de tout système de communication est une antenne. Contactez votre revendeur pour plus d'informations sur les antennes et leur installation.

■ Remplacement du fusible

Un fusible est installé dans le câble d'alimentation CC fourni. Si un fusible saute ou si l'émetteur-récepteur cesse de fonctionner, recherchez la source du problème si possible, puis remplacez le fusible endommagé par un fusible neuf. Calibre du fusible : 20 A. UTILISEZ uniquement le fusible de 20 A.



■ Nettoyage

Si l'émetteur-récepteur devient poussiéreux ou sale, essayez-le avec un chiffon doux et sec.



ÉVITEZ l'utilisation de solvants tels que le benzène ou l'alcool, car ils peuvent endommager les surfaces de l'émetteur-récepteur.

■ Options

- Kit de séparation RMK-3 + câble de séparation OPC-607/OPC-608/OPC-609 Vous permet d'installer l'unité principale de l'émetteur-récepteur séparément du panneau avant pour plus de commodité.
- Câble d'alimentation CC OPC-1132/OPC-347
 - OPC-1132 : 3 m (9,8 pieds)
 - OPC-347 : 7 m (23 pieds)
- Microphone à main HM-152/HM-152T/HM-148
 - HM-152 : Micro à main
 - HM-152T : microphone DTMF
 - HM-148 : Microphone robuste
- Micro de bureau SM-25
- Haut-parleur externe SP-5/SP-10/SP-22
 - Impédance d'entrée : 4 Ω Max.
 - puissance d'entrée : 5 W SP-5 :
 - Grand haut-parleur pour une bonne qualité audio.
 - SP-10 : Pour une utilisation mobile polyvalente.
 - SP-22 : Compact et facile à installer.
- Unités de brouillage UT-109R/UT-110R L'unité de brouillage vocal de type non roulant (UT-109R)/de type roulant (UT-110R) offre une sécurité de communication supérieure.
- Unité UT-96R 5 tons
- Unité de modulateur/démodulateur numérique UT-126H Fournit un fonctionnement en mode numérique à 6,25 kHz. (UT-126H est une version de mise à niveau de UT-119H. UT-119H peut être utilisé en fonction de la version. Consultez votre revendeur pour plus de détails.)

4 INFORMATIONS SUR LA FORMATION À LA SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Votre radio Icom génère de l'énergie électromagnétique RF en mode émission. Cette radio est conçue et classée comme « usage professionnel uniquement », ce qui signifie qu'elle doit être utilisée uniquement au cours de l'emploi par des personnes conscientes des risques et des moyens de minimiser ces risques.

Cette radio n'est PAS destinée à être utilisée par la « population générale » dans un environnement non contrôlé.

- Pour se conformer aux exigences d'exposition RF de la FCC et d'Industrie Canada, l'installation de l'antenne de l'émetteur doit respecter les deux conditions suivantes :

1. Le gain de l'antenne de l'émetteur ne doit pas dépasser 0 dBi.
2. IC-F5061/F5061D :

L'antenne doit être située à l'extérieur d'un véhicule et maintenue à une distance de 48 centimètres ou plus entre l'antenne émettrice de cet appareil et toute personne pendant le fonctionnement.

Pour les petits véhicules dans le pire des cas, l'antenne doit être située sur le toit à n'importe quel endroit sur la ligne médiane le long du véhicule afin d'atteindre une distance de séparation de 48 centimètres. Afin de garantir que cette distance est respectée, l'installation de l'antenne doit être montée à au moins 48 centimètres du bord le plus proche du véhicule afin de protéger contre l'exposition des passants.

2. IC-F6061/F6061D :

L'antenne doit être située à l'extérieur d'un véhicule et maintenue à une distance de 38 centimètres ou plus entre l'antenne émettrice de cet appareil et toute personne pendant le fonctionnement.

Pour les petits véhicules dans le pire des cas, l'antenne doit être située sur le toit à n'importe quel endroit sur la ligne médiane le long du véhicule afin d'obtenir une distance de séparation de 38 centimètres. Afin de garantir que cette distance est respectée, l'installation de l'antenne doit être montée à au moins 38 centimètres du bord le plus proche du véhicule afin de protéger contre l'exposition des passants.



AVERTIR

Pour vous assurer que votre exposition à l'énergie électromagnétique RF se situe dans les limites autorisées par la FCC pour une utilisation professionnelle, respectez toujours les directives suivantes :

- N'UTILISEZ PAS la radio sans qu'une antenne appropriée ne soit fixée, car cela pourrait endommager la radio et vous faire dépasser les limites d'exposition RF de la FCC. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio.
- NE transmettez PAS pendant plus de 50 % de la durée totale d'utilisation de la radio (« cycle d'utilisation de 50 % »). Transmettre plus de 50 % du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité d'exposition RF de la FCC. La radio est en train de transmettre lorsque le « voyant TX » s'allume en rouge. Vous pouvez faire émettre la radio en appuyant sur le commutateur « PTT ».

Interférence électromagnétique/Compatibilité

Pendant les transmissions, votre radio Icom génère de l'énergie RF qui peut éventuellement causer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux sont affichés pour le faire. NE PAS utiliser l'émetteur dans des zones sensibles aux rayonnements électromagnétiques telles que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.

NOTE

Count on us!

A-6565D-1EX e

Imprimé au
Japon © 2006–2008 Icom Inc.

Imprimé sur du papier recyclé avec de l'encre de soja.

Icom Inc.

1-1-32 Kam im inam i, H irano-ku, Osaka 547-0003, Japon